

Миллий тикланиш демократик партиясининг ҳафталиқ газетаси

ЖИҚДАНИ



Узбекистон Миллий тикланиш демократик партиясининг ҳафталиқ газетаси

1997 йил. 11 Феврал

6 (87)-сон

СИЁСИЙ ТИЗИМНИ ИСЛОХЛАШТИРИШ

Ўтган беш йил ичидаги Узбекистон Республикасида янги тузум учун ишончли пойдевор яратиш борасида муҳим натижаларга эришилди. Иктисодий ислоҳотларнинг дастлабки босқичлари тарихга иктиносидаги соҳада очилган кенг имконият босқичларигина эмас, балки Узбекистон фуқаролари шууридаги эскича тафаккур тарзларини, эски психологияни изчил равишда бартараф этиш босқичлари ўбили хам киради. Ислоҳотларнинг навбатдаги поғонасида сиёсий тизимни демократлаштириш энг долзарб вазифага айланishi табиий. Олий Мажлиснинг VI сессиясида таъкидланганидек, сиёсий тизимни ислоҳлаштирумай туриб иктиносидети олга қараб ривожлантириш мумкин эмас.

Бу эса, ўз навбатида, маълум муаммоларни ечишининг объектив заруратини вужудга келтира-

ди. Президент И. А. Каримов томонидан мустақил давлат сиёсий тизимини тубдан ўзгартишнинг асосий тамоиллари ишлаб чиқилди ва амалга оширилмоқда. Бу тизимнинг ўзига хос белгилари куйдагилар бўлиши мумкин:

1. Келажаги буюк мустақил давлат куриш foяси Узбекистон Республикасининг сиёсий тизимини белгиловчи бош омилдир, бундай давлатда барча фуқаролар хукуклари ва шахс эркинлиги, тинчлик ва фаронволик, ўғуғн тарзда ривожланиш ва камол топиш имконияти таъминланади.

2. Бундай тизим ривожининг асосий йўналиши, мақсади конкрет Инсон, унинг эҳтиёжлари ва манфаатларидир, унинг хаёт ва фаолияти, унинг психологияси, урф-одатлари, маънавий дунёси.

Давоми иккинчи бетда

иётди РАМАЗОН МУБОРАК

Ўлкамизда миллий байрамларимизнинг давлат миёсида кенг нишонланиши сиёсий ва иктиносидаги соҳалардагина эмас, балки маънавиятнинг сарчашмаси бўлган исломиятда хам адодат байроғи ўрнатилётганидан бир нишонадир. Бугун ўлкамизни узоқ ва яқин сарҳадларидаги табаррук онахон ва отаҳонларимизнинг нуроний юзлашни табиий. Олий Мажлиснинг VI сессиясида таъкидланганидек, сиёсий тизимни ислоҳлаштирумай туриб иктиносидети олга қараб ривожлантириш мумкин эмас.

Бу эса, ўз навбатида, маълум муаммоларни ечишининг объектив заруратини вужудга келтира-

тием-есирларга, бева-бечораларга, факиру мискинларга ҳожатманд одамларга беришга ошиқиладар. Бу билан улар бандарлик бурчинигина эмас, балки инсоний бурчни хам адо этганиларини амалий исбот қиласидар. Ислом таълимотига кўра давлатманд ўртодошларимизнинг бойлуклари ичидаги камбағаларни ҳақлари бор. Уни бермоқлик вожибидар.

Рамазон хайити жоҳиляти даврида хам кенг нишонланган. Араблардан Оллонхи яқа деб ёътиқод киглан қавмлар хайит кунлари Каъбатуллоҳи таъвоф этиб ва гуноҳларига мағfirat сўрд. Оллоҳга илтижолар килар эдилар. Ана ундан сўнг ота-оналари, кавму қариндошлари, хешу акроболари ва ёру биродарларини зиёрат килар эдилар.

Ийдикунлар кабристонларга бориб вафот этганиларимизни хотирлаш, табаррук отаҳон ва онахонларимизни зиёрат килиб уларнинг дуоларини олиш-чиқич фарзандларимизнига хадиялар эдим, беморларни холидан хабар олиш инсонлар руҳига канчалар кувонч ва илҳом баҳш этди. Бундай ҳиссиятнинг мазмунига факат имонлини кишиларига тушуниб ета оладилар.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш. Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

миз, юртимизга тинчлик, ҳалқимизга осуда хаёт, раҳбарларимизга сабот ва

сабит қадамлик тираб қоламиш.

Хайит муносабати билан ўзаро муборакбод этиш, энг яхши тилакларни билдириш бизнинг энг кадимий миллий анъаналаримиздандир. Шунгаг амал килиб, биз ҳам газетамиз ўқувчиларни Рамазон байрами билан табрик эта-

Боши биринчи бетда

3. Узбекистонда сиёсий тизимнинг амал килишини конкрет фуқароларнинг сиёсий фоалияти белгилайди. Фуқаро сиёсий тизим учун яшамайди, балки сиёсий тизим инсонга хизмат килиши, инсон учун яшаша керак. Факат шундай сиёсий тизими гина легитимли, конунийдир, факат шундай сиёсий тизимни чинакам мустахкамиди.

4. Сиёсий тизимнинг ривожланниш ва амал килиши максадларини бундай тушуниш таркиб топаётган жиддий муносабатларни тушунишга янгича ёндошиш имконини беради, бундай муносабатлар республикада барча конструктив кучларнинг Узбекистон Республикаси мустакилларни мустахкамлаш, тинлих ва фуқаролар тувилигини таъминлаш йўлида жамҳихатлика ишлашдан бошчага тасавур килингаслиги керак.

5. Бу вазифани амалга ошириш учун хокимиятнинг барча шахобчалари — кунин чиқарувчи, ижро этивчи ва суд шахобчалари ва хокимиятнинг барча дарахалари — республика мікё-сигдаги ва маҳаллий хокимиятлар бундан бўён ҳам сиёсий ва иктисодий ишлоҳотларнинг барча дастурларни изчиллик барчани, боским-боским, оғизмай амалга ошириш оладиган дарада жадда кучни бўлумларни лозим.

6. Узбекистоннинг сиёсий тизими демократлаштириш барча конструктив кучларнинг кучни давлат хокимияти тизими билан ўзаро ҳамкорликда самарали иш олиб боришни таъзото этади. Бу сиёсий тизимнинг яхлатилини ва Узбекистон Республикаси сиёсий тизимнинг институционал тузилишининг ҳам, иерархик тузилишининг ҳам баркарор амал килиб тувишини таъминлайди.

7. Узбекистон Республикасининг сиёсий тизими мафкура-вий жihatдан ҳам, структуравий ва шахсий жihatдан ҳам қонуний деб эътироф этилган. Узбекистон жамияти давлат сиёсатининг асосини максадини тұла-тұкип тан олади: бу максад мустакил демократик ҳуқуқий давлат ва адолати демократик фуқаролик жамияти куришидан. Миллий мустакил мафкураси ҳар бир узбекистонликнинг эътиёлар, манбафатлар ва максадларини акс этиради. Бу эса сиёсий тизимнинг мафкуравий жihatдан конунийлиги эътироф этилганигин билдиради.

Узбекистон халқи 1991 йил 17 марта, 1991 йил 27 декабрда, 1995 йил 26 марта утказилган референдумларда республика сиёсий тизимини амалга ошириши усули, максади ва тузилишини конуний деб эътироф этиди. Узбекистон Республикасида булиб ўтган Президент сайлови, Олий Маълис сайлови, Президент ваколатининг узайтирилиши ва бошжалар Узбекистон жамияти мавжуд сиёсий тизумга бир-кунуни тузум бед караша яқил эквалигидан далолат беради. Бу эса Узбекистон сиёсий тизими структуравий жihatдан конуний деб эътироф этилганини билдиради. Ва ноктот, умум-миллий мікёсда утказилган социология тадқиқотлар Президент И. А. Каримовнинг шахсан жадда катта обрга эга бўлганигини, унинг командаси азольор обўр-эътибор қозонганигиги билдиради, бу эса сиёсий хокимиятнинг ўз шахсий таркиби жihatдан конуний деб эътироф этилиши билан боғлиқиди. Шундай килиб, янги сиёсий тизимнинг уч жihatдан ҳам конунийлиги, легитимлиги эътироф этилган. Узбекистон сиёсий тизими чинакам самарали ва баркарор тизим деб хисобланниши ва шундай бўлиши учун барча асосларга егадир.

Узбекистоннинг ижтимоий-сиёсий ва иктисолистларнинг нафандаги боскимка кириши, баркарорликни янада мустахкамлаштиришларни оширишини тоғат зарур

И. А. Каримов таъкидлаганидек, «биз фуқаролик жамияти киришини интилоқдамиз. Бунинг маъноси шукк, давлатликимиз ривожланна борган сари бошкарувнинг турли хил вазифаларни бевосита шакларни топшириш, яъни ўз-ўзини бошқа-

риш органларни янада ривожлантириш демакдир» (Каримов И. А. Узбекистон сиёсий-жамияти ва иктисолист истиқбилининг асосини таъмилилари. Т. 5 Узбекистон, 1995 й., 14-бет.) Бошчака сўзлар билан айтганда, Узбекистоннинг сиёсий тизими фуқаролик жамиятидан табиий ва инсоний, аклий ва жисмоний ресурсларни энг макбул гардада ахратиб олишига (экстракция килишга) иштилади. Ривожланган фуқаролик жамияти куриши ваколатли хокимият органларига сайдоловлар тизимини янада кулашташтириши, давлат хизматига, ҳарбий хизматга жаддий этишини, сиёсий структураларнинг эксперт-таклийи хизмат кўрсатишини, солик солишини, сиёсий тизимнинг ишга лаёкатли бўлиши учун ҳар турли максадли ижтимоий дастурларнинг, ижтимоий давлатнинг таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

Шундай килиб, бир вақтнинг ўзида ҳам экстракцион, ҳам тартиби солувчи имкониятлардан фойдаланиши Узбекистон сиёсий тизимнинг ўзига хос хусусиятидир.

Хозирги замондаги ишлаб чиқарishнинг технологик дараси, имий-техникавий жihatдан замонавийлаштириш эътиёларни ишлаб чиқарish субъектларни такорир ишлаб чиқарishга сифат жihatдан янги талаблар кўймокда. Узбекистон жамиятининг муттасил ривожланниши бориши, унинг сиёсий тизимнинг ишга лаёкатли бўлиши учун ҳар турли максадли ижтимоий дастурларнинг, ижтимоий давлатнинг таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

га ҳам мос келади. Факат шугуна сиёсий тизимнинг ҳақиқий баркарорлигини таъминланайди.

Шундай килиб, бундай сиёсий тизимнинг тартибига солиш имкониятнинг ахамияти ҳам равшан кўриниб туриди. Бошчака сўзлар билан айтганда, сиёсий тизимнинг ташкил шароити ишни холатининг ўзгаришиларига аник муносабат билдира олиши чинакам баркарор, ўзини ўзи ривожлантиришига келибатли тизимга ялантириди.

Бунда ҳозирги боскимда Узбекистон сиёсий тизимнинг мослашув кобилиятини оширишнинг қатъий усули ўйлар, сиёсий тизим яхлатилини сақлаоб колган ҳолда қичик тизимларнинг — маҳдиллик хокимият тизимлари, ўз-ўзини бошкарув органлари, сиёсий партиялар, жамоат ташкилларни, жамиятлар, ижодий ушумшалар ва шулар кабилаларни мустакилларнинг боскиси, секин-кадиб кўйтириб бориши таъзида. Президент И. А. Каримов томонидан Узбекистон Республикаси сиёсий тизимнинг тадрижий ислоҳлаштиришнинг хозирги замончиликни сақлаш сиёсий асосини тамомлайларига мос келадиган стратегик йўналаштиришлари ишлаб чиқилган. Булар кўйтирилар.

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, уларнинг конституцион асосларини амалга ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

1-фуқаролик жамияти сақлаоб ошириш, таълими, фан, соликни саклаш устидан самарали ҳомийлигининг (патронаж)

ДИЛЛАР ТИЛМОЧИ



Наманганлик машхур шоир мулло Йўлдош Хилватий (1858-1922) нинг кўзлемза девонларни нашрла тайёрлар эканман, шура фракат шеърлар маҳмусигина эмас; айни чорда шу ерлик таники арабоблар, тарихий шахслар, олимлар, адабиблар хакида муҳим маълумот берувчи кимматбахо манба эканлигига ҳам ишонч хосил кидид. Кўзлемзалида улуг сиймалардан Иноятхон Лангари (вафоти 1899 йил) Мирзо Раҳим кўрбоши доддох, шоирлардан Партав, Нодим Наманғонин, Доги, Наманғанинг башқа илим ахллари, кўзга кўринган кишилари, савдогарлари, деконлари, шунингдек, кўконлик шоир. Ҳожи Муҳмий хакида вайзлган маддиялар, марсиялар мавжуд. Булар XIX асрнинг охири ва XX асрнинг биринчи чорагидаги Наманғон тарихи, маддиянтия ва адабиётини, Наманғон ва Кўкон адабий мухитини ўрганиши аскотидиган нодир маълумотлардир.

Кўйида ўз даврида ном зонгнан азиз инсонлардан бири — Мулло Мирзо Раҳим жоҳи Тошмуҳаммад. Мирза ўзининг хэти ва кўп киррал мекнат ва фолияти хусусида хикоя кильмоқимиз.

Ҳалк орасида Мирзо Раҳим кўрбоши, доҳдох номлари билан машхур, бўлган бу киши 1840 йили хозигри Янгиқўрён туманинни Навқанд кишлопига туғилган. Отаси ухимишли, земли киши бўлган. Қуқон хонлиги даврида Янги Кўрён туманида хокимлиларни кидира бошладим. Шу масадада «Ўзбекистон адабиёти ва санъати» газетасининг 1993 йилги 5 март сонидаги босилган жоҳи Муҳмий хакида шеърларини мутолаа кигландан кейин, унинг таржимаси ва фолиятига доир маълумотларни кидира бошладим. Шу масадада «Ўзбекистон адабиёти ва санъати» газетасининг «Шарқ кадорномаси» макналарни унинг Мирзо Раҳим кўрбошига бағишлаб ёзишган каснадиган жоҳи иловага кильмади. Бўзган кўзашининг невараси Усмонжон қолганлари эваралари Олимжон, Рустамжон, Тоҳиржон ва Моҳирхонлар бўлиб, Уйчи туманинни кишлопига туғилган яшар эканлар. Улар рус тилида чиқкан бир китобнинг фотото.

Унб-ўсган тупроғинга мұхабbat кўйиш, унга садоқат кўрсатиш, сени қанотига олган халкнинг тилини севиш, удумларни кадрлаш онанинг оқи, сутини оқлаш билан баробар улуг ишид. Тошкентда түглил шундай камол топиб, умргузаронлик киляёттанди адиба, шоира ва таржимон Зоя Тумановани ўзбекистоннинг чинакам содик фарзанди, ўзбек халкнинг дўстлиги, ҳабиби деса арзигул. Бу камтарин жонғидо аёлнинг тақдиди, дардлари, кўвончлари борлигига юртимизнинг ҳар бир кечирган яхши кўнлари, адабий ҳаётимизнинг ютуқлари, янгиликлари чамбарчас болганиб кетган. Асли муаллима бўлган бу аёл ўз тақдидини ижодар, таржимон Рауф Галимов билан бўлгади. Рауф ака ўзбек тилининг билимидони, улкан шоирларимизнинг ёхтирии мухлиси ва таржимони эди.

Адабий оиласда толе бир йўла кўши чирок ёқиб берди: эгизак фарзандлар туғиди. Беланчак бошида алла айти туриб, Зояхоним ўзбек шеърларни оқи тилида таржима килди. Оғир бетоблик Рауф акани тўшакка михлаб кўйди: сабр-матонатли шоира рўзгорнинг эррак киладиган оғир ишларини ҳам нозик елласига олди. Узоқ ийлар умр йўлдошнинг фамгин кузларига нур, ҳоригин чехрасига мадор берди.

Фарзандлар йўлга кирди, улгайди, учирма бўлишди. Зояхоним таржимасида шеърни вна сарий асарлар кетма-кет чоп этиди, ўзбек адабиётининг сара науманлари рус китобхонлари мулкига вайлан борди. Одатда кўп таржимонлар бир тилдан иккичи тилга асарни таржима килаётгандарнида сўзмаси сўз таржимадан фойдаланадилар. Зояхоним эса ўзбек тилини нозик ҳис килиди, яхши тушунади, муддлиф билан байзи сўзларигина аниқлаштириб оғлоч, асл манбадан таржимага кишишга ўтиради. Ўзбек тилининг боя ва жозаби мусиқаси, халкнинг ўзидаи бағри кенглиги, салобати унинг таржималарида таъниб турди.

Унинг ўзи ҳам болалар учун шўх-кувон шеърлар, катталар учун хикоялар, романлар битди.

Гафур Фулом ва Шайхзода, Зулфия ва Миртимер сатрлари Зояхоним мехнати туфайли рути тилида жаранглари. Кудрат Ҳикматнинг курч ва пишик шеърлари, Кудус Муҳаммадийнинг баҳшиёна мисраларни Зояхоним маҳорат билан ўзбеклаштирган. Учрашувларни шоиримиз ўзбек шоирларининг асарларни ўз таржимасида меҳ билан ўқиб беради. Жуда ширин бир лаҳжада ўз шеърларининг ўзбекча таржималаридан ҳам ёд айтади. Шу тупроқда бир умр яшаб битта ўзбекча газета ва журналлар таҳририяти останосида шошиб келаётган Зояхоним... Байрамлар, ўзбек адабиётининг таваллуд кўнлари олдидан Зояхонимни таҳририятлар шошириб кўйишиди. Кўнгли очик, интизоми, хокисор Зояхоним меҳнатдан чарчамади, тинмайди, ўз сафдошлари асарларини тезор, рус мухлислирага етказиб беринши ўз бурч деб билади. Унинг камтарин хонасадиги китоб жонволларини безаган юзлаб таржима асарлари, ўзувчи дафтарларida ҳафса билан тартиби бербি ёзилган таржима асарлари рўйтида унинг бебахо бойлиги, кирк илини маҳсулларни илхом тунларидан ортигирган эс-кимрас давлатидир.

Тақдир уни баҳт билан кўпам силамаган: турмушдан, бозордан, рўзгордан, болалар меҳнатидан, бугун сабабларни парваришидан вакт чегириб ҳамон тунлар — иккى ҳуфтонгача калам билан сирлашди. Унинг пешона тери олижаноб ишга хизмат килиди: ўз таржималари оркали дилдан дилга кўпрашлаб, дўстлик рищатларни маҳхамлайди, дил билан дилни, элан билан элан бир-бирағи бўлгади, яхин килиди. Иккى ҳалқ шоирлари, нағис адабиёт мухиблари орасида тимлич-маддий, тинмайди, ўз сафдошлари асарларини тезор, рус мухлислирага етказиб беринши ўз бурч деб билади. Унинг камтарин хонасадиги китоб жонволларини безаган юзлаб таржима асарлари, ўзувчи дафтарларida ҳафса билан тартиби бербি ёзилган таржима асарлари рўйтида унинг бебахо бойлиги, кирк илини маҳсулларни илхом тунларидан ортигирган эс-кимрас давлатидир.

Тақдир уни баҳт билан кўпам силамаган: турмушдан, бозордан, рўзгордан, болалар меҳнатидан, бугун сабабларни парваришидан вакт чегириб ҳамон тунлар — иккى ҳуфтонгача калам билан сирлашди. Унинг пешона тери олижаноб ишга хизмат килиди: ўз таржималари оркали дилдан дилга кўпрашлаб, дўстлик рищатларни маҳхамлайди, дил билан дилни, элан билан элан бир-бирағи бўлгади, яхин килиди. Иккى ҳалқ шоирлари, нағис адабиёт мухиблари орасида тимлич-маддий, тинмайди, ўз сафдошлари асарларини тезор, рус мухлислирага етказиб беринши ўз бурч деб билади. Унинг камтарин хонасадиги китоб жонволларини безаган юзлаб таржима асарлари, ўзувчи дафтарларida ҳафса билан тартиби бербি ёзилган таржима асарлари рўйтида унинг бебахо бойлиги, кирк илини маҳсулларни илхом тунларидан ортигирган эс-кимрас давлатидир.

Одамлар, авайланг, бир-бираңгизни,

Гул ҳам, муҳабbat ҳам тирика керак.

Унбу мисралар нозик ҳаёл шоира Саид Зунунува қала-

миган? Бу сатрларнинг битилигига неча ийлар бўлдикин?

Эта баҳор бинафасидай оромизада кетган нағис

суз устаси Саидхониминнинг дилбар қўшиклиари ҳар субҳидан янгради.

Дилимизга хъялан солади.

Кулогимизга хѣтт намағараларидан ёқади.

Муборак Рамазон хайти кўнларни ҳор ўртасида.

Саидхонимнинг бозорида

бозорида ўзини

бозорида ўзини